



- Grazie per aver acquistato il prodotto MALOSSÌ.  
Prima di procedere con l'installazione, si prega di leggere le istruzioni attentamente e di conservarle per riferimento futuro.

## ⚠️ Attenzione!

- Applicazioni a DC 12V o CR 2032 a batteria. PS. La sonda lambda inizia a rilevare il segnale dopo l'avviamento del motore per un minuto.
- Il misuratore è progettato per un motore a benzina a 4 tempi e non funziona con altri tipi di motore (come il motore a 2 tempi o il motore diesel).
- Quando si installa il misuratore, si prega di utilizzare il cavo di trasmissione del segnale per evitare l'interferenza dell'onda elettromagnetica causata dal filo.
- Per l'installazione, si prega di seguire la procedura descritta nel manuale.  
Eventuali danni causati dall'errata installazione devono essere imputati agli utenti.
- Non rompere o modificare il cavo. Per evitare un corto circuito, si prega di non tirare il cavo durante l'installazione.
- Non disassemblare o modificare le parti eccetto la descrizione manuale.
- L'esame interno e la manutenzione devono essere eseguite dai nostri professionisti.

SIGNIFICATI del ©MARK:

**NOTA** È possibile ottenere i dettagli di installazione dalle informazioni dietro il marchio.

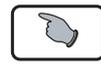
⚠️ Si devono seguire alcuni processi per evitare le conseguenze causate dall'installazione errata.

⚠️ **PERICOLO!** Si devono seguire alcuni processi per evitare danni a se stessi o al pubblico.

⚠️ **ATTENZIONE!** Si devono seguire alcuni processi per evitare danni al veicolo.

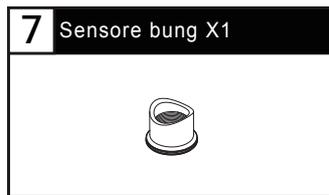
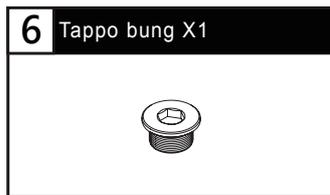
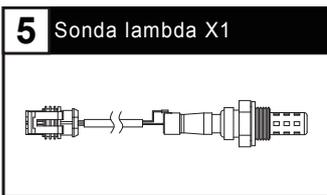
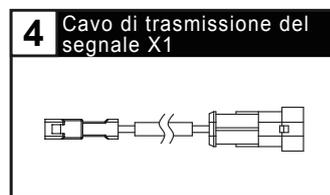
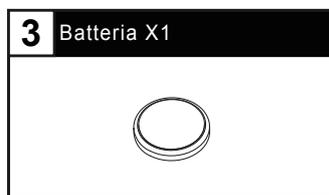
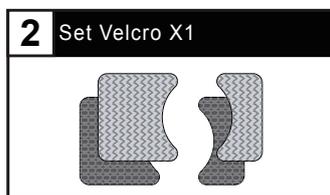


PREMERE IL PULSANTE UNA VOLTA



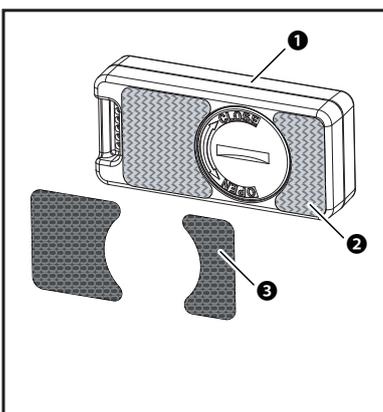
PREMERE IL PULSANTE PER 3 SECONDI

## 1 Accessori



**NOTA** Contattate il vostro distributore locale, se gli elementi ricevuti nel pacco non corrispondono agli articoli elencati sopra.

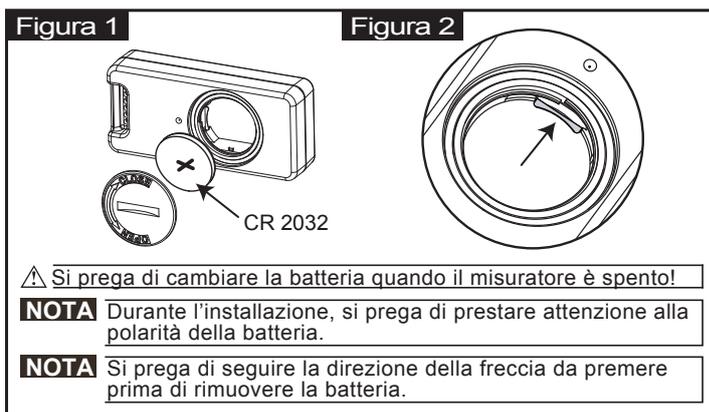
## 2-1 Istruzioni installazione



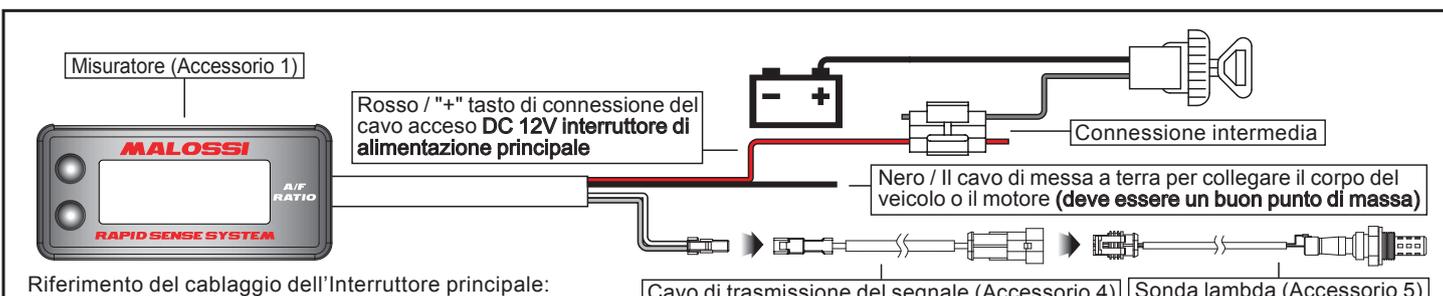
Seguire dette di installazione per fasi.

- Misuratore (Accessorio 1)
- Velcro-Femmina (Accessorio 2)
- Velcro-Maschio (Accessorio 2)

## 2-2 Istruzioni installazione batteria



## 2-3 Istruzioni installazione cablaggio

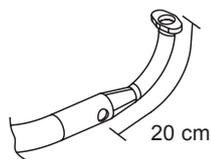


Riferimento del cablaggio dell'Interruttore principale:

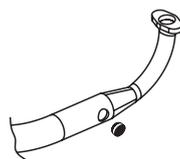
|          | Alimentazione | Chiave accesa | Massa         |
|----------|---------------|---------------|---------------|
| YAMAHA   | Rosso         | Marrone       | Nero          |
| HONDA    | Rosso         | Rosso / Nero  | Verde         |
| SUZUKI   |               | Nero          | Verde         |
| KAWASAKI | Bianco        | Marrone       | Nero / Giallo |
| KYMCO    | Rosso         | Nero          | Verde         |
| SYM      | Rosso         | Nero          | Verde         |
| PGO      | Rosso/Bianco  | Arancione     | Nero          |

**NOTA** I colori sopra elencati possono differire a seconda del modello.

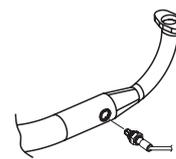
## 2-4 Installazione sonda lambda



1. Fare un buco (d 12 mm) nella posizione a circa 20 cm di distanza dalla testa di scarico.



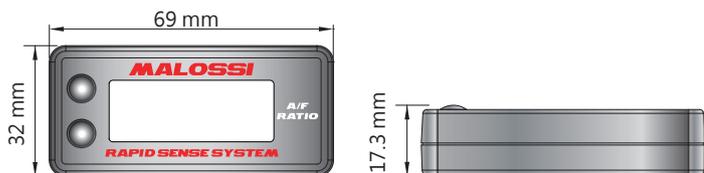
2. Saldare l'adattatore del sensore alla marmitta.



3. Installare la sonda lambda nell'adattatore.

**ATTENZIONE!** Si prega di assicurarsi che il sensore non colpisca il corpo o il motore durante il montaggio per evitare gli incidenti.

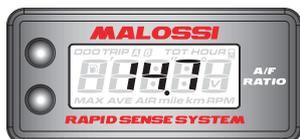
## 2-5 Istruzioni di funzionamento



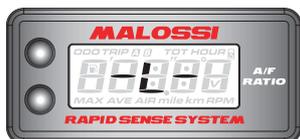
|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| ● Il rapporto A/F                | Intervallo di visualizzazione : 12.2 ~ 17.2<br>Unità di misura di visualizzazione : 0.1 |
| ● Vita utile della batteria      | In ibernazione > 1 anno   |
| ● Effective temperature range    | -10 + 60 °C   |
| ● Gamma di temperatura effettiva | JIS D 0203 S2   |
| ● Standard misuratore            | DC 10 ~ 18 V  |
| ● Tensione di funzionamento      | 69 X 32 X 17.35 mm  |
| ● Peso del misuratore            | Circa 47 g  |

**NOTA** Non sarà notifica alcuna modifica della progettazione e della specifica.

## 3 Istruzioni del commutatore di funzione



- Nella schermata principale, mostra il valore dell'attuale rapporto aria/combustibile.
- Esempio. Ora il rapporto A/F visualizza 14.7.



- Ora il rapporto A/F è troppo debole
- Il display mostrerà -L-  
Se il rapporto A/F è maggiore di 17.2, significa che il rapporto A/F è troppo debole.



- Ora il rapporto A/F è troppo elevato
- Il display mostrerà -R-  
Se il rapporto A/F è maggiore di 12.2, significa che il rapporto A/F è troppo elevato.



- Se il sensore O2 non è collegato e la schermata visualizzerà "---".

**PERICOLO!** Quando si rimuove il misuratore del rapporto aria/carburante, si prega di rimuovere anche il cavo dell'adattatore del segnale per evitare che l'acqua entri nel tubo e ferisca l'utente, altri o la moto.

**NOTA** Spegnimento cronografo : Tenere premuto il pulsante superiore per 3 secondi. (è possibile spegnere solo quando si utilizza la batteria)

**NOTA** Accensione cronografo : Premere un pulsante qualsiasi.

## 4 Risoluzione dei problemi

La seguente situazione non indica un malfunzionamento del misuratore. Si prega di verificare quanto segue prima di portarlo in riparazione.

| Problema                                    | Controllare la voce   | Problema                                     | Controllare la voce  |
|---|---|--|--|
| Il misuratore non funziona quando è acceso. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'elettricità non alimenta il misuratore.<br/>→ si prega di assicurarsi che il cablaggio sia collegato.</li> <li>● Il cablaggio ed il fusibile non sono rotti.<br/>→ la batteria è rotta o la batteria è troppo vecchia per fornire sufficiente potenza DC 10 V per far funzionare il misuratore.</li> </ul> | Il misuratore mostra informazioni sbagliate. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Il problema può essere causato dalla potenza insufficiente.<br/>→ Si prega di sostituire la batteria interna. (CR2032)</li> <li>● Il problema può essere causato da un'errata installazione della batteria.<br/>→ si prega di controllare se la direzione della batteria è corretta.</li> </ul> |

※If still can't solve the problems according to the steps above, please contact with distributors or us.



• Thank you for purchasing the MALOSSI product. Before installing, please read the instruction carefully and keep it for future reference.

## ⚠ Attention!

- DC 12V applications or CR 2032 Battery only.  
PS. The oxygen sensor will start to detect the signal after starting the engine over one minute.
- The meter is designed for 4-stroke fuel engine, and doesn't work with other type engine (Such as the 2-stroke engine or the diesel engine).
- When installing the meter, please use the attached signal wire to avoid the electromagnetic wave interference caused by the wire.
- For installation, please follow the steps described in manual. Any damage caused by wrong installation shall be imputed to the users.
- Don't break or modify the wire. To avoid the short circuit, please don't pull the wire when installing.
- Do not disassemble or change any parts excluding the manual description.
- The interior examination or maintenance should be executed by our professionals.

◎ MARK MEANING:

**NOTE** You could get the installation details from the information behind the mark.

⚠ Some processes must be followed to avoid the affection caused by wrong installation.

⚠ **WARNING!** Some processes must be followed to avoid damages to yourself or the public.

⚠ **CAUTION!** Some processes must be followed to avoid the damage to the vehicle.

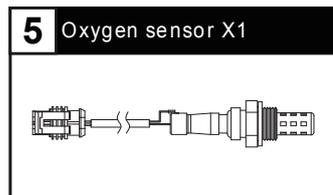
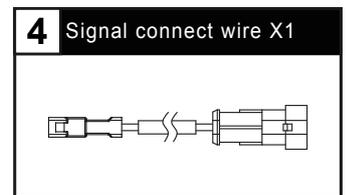
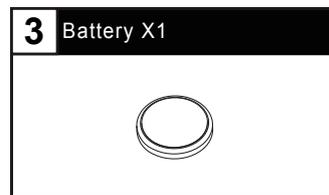
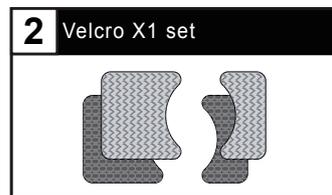
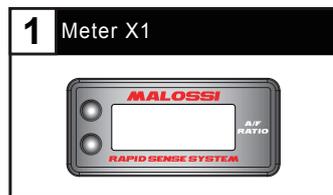


PRESS THE  
BUTTON  
ONCE



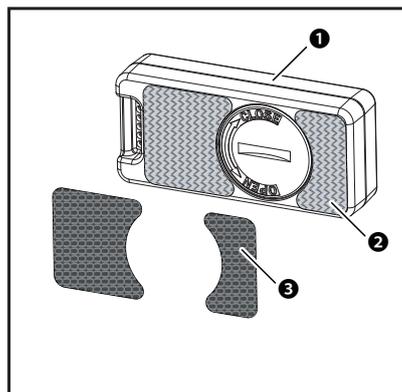
PRESS THE  
BUTTON 3  
SECONDS

## 1 Accessories



**NOTE** Contact your local distributor, if the items received in the box are not the same as the items listed above.

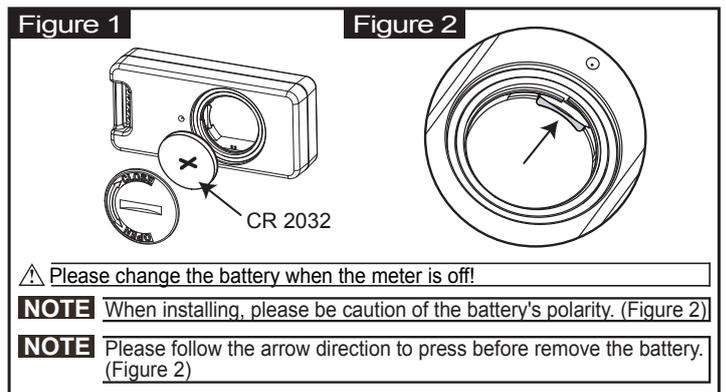
## 2-1 Installation instructions



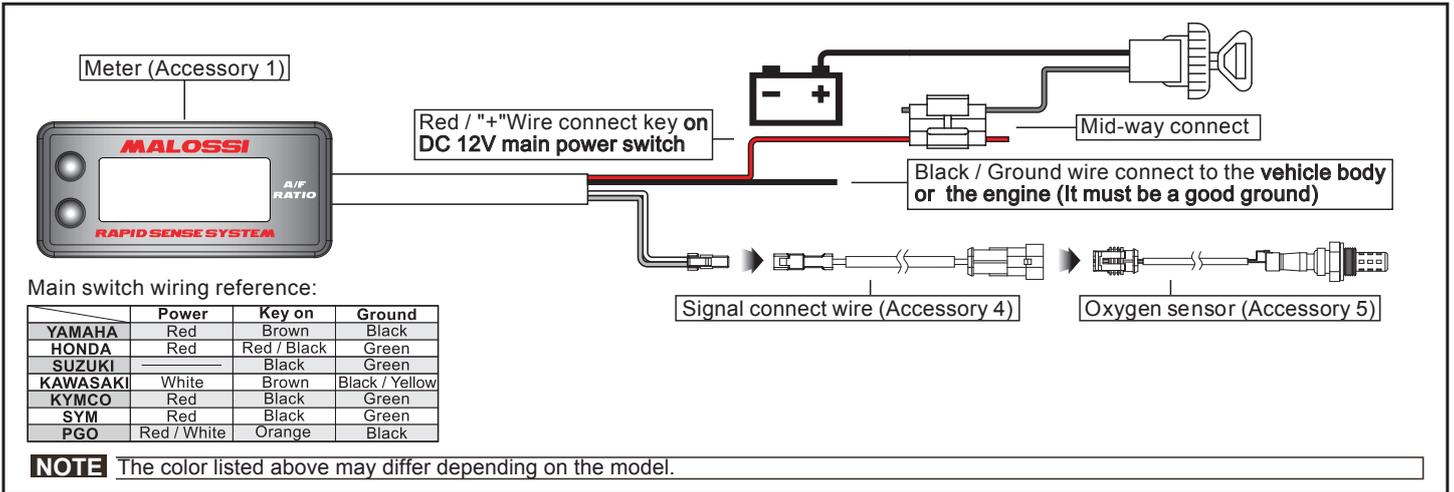
Follow those steps when installing.

- 1 Meter (Accessory 1)
- 2 Velcro-Female (Accessory 2)
- 3 Velcro-Male (Accessory 2)

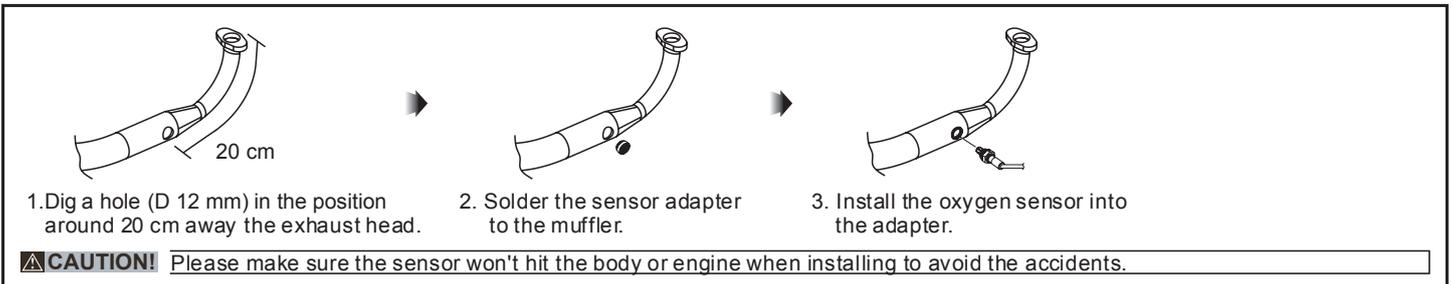
## 2-2 Battery installation instructions



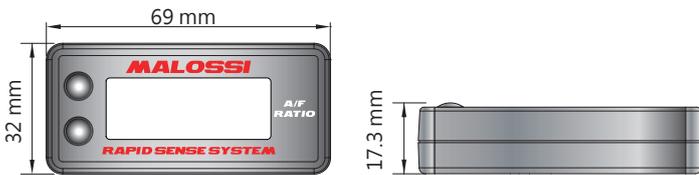
## 2-3 Wiring installation instructions



## 2-4 Oxygen sensor installation



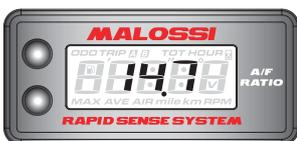
## 2-5 Instruction of function



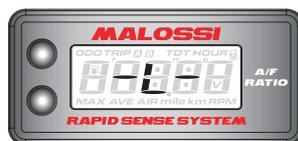
|                               |   |
|-------------------------------|---|
| • A/F ratio                   | Display range : 12.2 ~ 17.2<br>Display unit : 0.1 |
| • Battery life time           | Under hibernation > 1 year                        |
| • Effective temperature range | -10 + 60 °C                                       |
| • Meter standard              | JIS D 0203 S2                                     |
| • Operating voltage           | DC 10 ~ 18 V                                      |
| • Meter size                  | 69 X 32 X 17.35 mm                                |
| • Meter weight                | Around 47 g                                       |

**NOTE** Any design and specification changes, will not be notify.

## 3 Function switch instruction



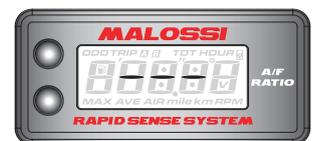
- In main screen, shows current Air/Fuel Ratio value.
- EX. Now the A/F ratio is display 14.7.



- The A/F ratio is too lean
- The display will show -L- if the A/F ratio is higher than 17.2, it means that the A/F ratio is too lean.



- The A/F ratio is too rich
- The display will show -R- if the A/F ratio is lower than 12.2, it means that the A/F ratio is too rich.



- If O2 Sensor is not connected, then the screen will display "----".

**WARNING!** When remove the Air/Fuel Ratio meter, please remove the signal adapter wire as well to avoid the water get into the tube to hurt the user, others or the bike.

**NOTE** Chronograph power off : Hold the upper button for 3 seconds. (can only turn off when using battery)

**NOTE** Chronograph power on : Press any button.

## 4 Trouble shooting

The following situation do not indicate malfunction of the meter. Please check the following before taking it in for repair.

| Trouble                                      | Check item   | Trouble                            | Check item   |
|--|--|------------------------------------|--|
| The meter doesn't work when the power is on. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The power doesn't supply to the meter. → Please make sure the wiring is connected. The wiring and fuse are not broken.</li> <li>→ The battery is broken or the battery is too old to supply enough power DC 10 V to make the meter work.</li> </ul> | The meter shows wrong information. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• May be the problem is caused by the insufficient power. → Please change the inner battery. (CR2032)</li> <li>• May be the problem is caused by wrong battery installation. → Please check is the battery direction is correct.</li> </ul> |

※If still can't solve the problems according to the steps above, please contact with distributors or us.